

АКАДЕМИЯ НАУК СССР  
И Н С Т И Т У Т   Н А Р О Д О В   А З И И  
Ленинградское отделение

ПИСЬМЕННЫЕ ПАМЯТНИКИ И ПРОБЛЕМЫ  
ИСТОРИИ КУЛЬТУРЫ НАРОДОВ ВОСТОКА

Тезисы докладов  
II годичной научной сессии ЛО ИНА  
март 1966 года

Ленинград  
1966

4. Наряду с общеразговорной лексикой, группа чистони имеет еще особый арготический словарь, состоящий из непонятных для окружающего населения "тайных" слов. Представители группы чистони отчетливо осознают функции этого словаря и четко отличают лексику общеразговорную от арготической.

5. Арготическая лексика группы чистони частично совпадает со словарем других арго Средней Азии (ср. арго групп "кавало", "джуи и др.). Эти совпадения не затрагивают, однако, основного лексического ядра арго чистони.

Б.Л.Смирнов

#### О ВОЗМОЖНОСТИ ВЫДЕЛЕНИЯ ФОРМАЛЬНЫХ КЛАССОВ СЛОВ В ДРЕВНЕКИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ НА ОСНОВЕ КОЛИЧЕСТВЕННОГО АНАЛИЗА

1. Задача данного сообщения - а) показать, возможно ли (в принципе) разбить слова древнекитайского языка на группы, отличающиеся друг от друга определенным набором признаков, присущих только словам данной группы; б) показать, возможно ли это проделать формально, без обращения к лексическим значениям; в) продемонстрировать одну из возможных процедур такого группирования (группирование на основе количественного анализа употребления слов в равных функциях и количественного анализа валентностей слов).

2. Материал для обследования - выборка из словаря памятника древнекитайской литературы "Мэн цан". Из слов со средней частотой употребления (от 21 до 40 употреблений в тексте памятника) более или менее произвольно выбраны 23 слова: *mən* 'ворота', 'дверь', *fa* 'нападать', *lao* 'старый' (о возрасте), *li* 'сила', *lu* 'дорога', *jing* 'пахать', *gu* 'старый', 'древний', 'прежний', *gui* 'внатный', 'благородный', *hai* 'море', *qi* 'семь', *xi* 'запад', *xing* 'род', 'родовое имя', *xiong* 'старший брат', *xue* 'учиться', 'подражать', *zhi* 'мудрый', *zhi* 'помогать', *Chu* 'Чу' (название государства), *zhi* 'смотреть', *rou* 'мясо', *wai* 'вне', 'снаружи', *yuān* 'обижаться', 'роптать', *Zilu* 'Цэн Лу' (имя человека), *Zeng Xi* 'Цээн Си' (имя человека). Общее количество словоупотреблений - 565. Из рассмотрения исключены случаи употребления этих слов в цитатах из других сочинений и в составе редко употребляемых имен лиц.

3. При анализе функционирования слов все разнообразие конструкций было сведено к основным группам функций: группа "подлежащее, дополнение, связочное сказуемое"; группа "бессвязочное сказуемое"; группа "обстоятельственные функции"; группа "определятельные функции". Усеченные конструкции рассматривались вместе с их полными вариантами.

4. Результаты анализа функционирования слов отражены в таблице, где указано, сколько раз в какой функции встретилось каждое слово. Частота употребления слова в разных группах функций создает его "функциональный спектр". Слова с однотипным спектром относятся к одному классу. Возникающий при этом вопрос о типичности или нетипичности той или иной группы функций для данного слова решается чисто статистически.

5. Количественный анализ валентностей слов проводится на материале сочетаний интересующих нас слов с наиболее характерными незнаменательными словами.

6. Результаты анализа валентностей отражены в таблице, аналогичной таблице функционирования. В ней так же ясно выделяются валентностные спектры слов и типичные и нетипичные валентности; по своим валентностным спектрам слова объединяются в классы.

7. Сопоставление результатов функционального и валентностного анализа показывает, что в обоих случаях система классов получается весьма сходной. Совпадение результатов, добытых двумя путями, увеличивает достоверность выводов.

8. Выводы носят характер предварительный и не дают полной картины классов слов в древнекитайском языке, но самую возможность получить ее характеризуют достаточно точно. Для получения более точной и более полной картины необходимо сплошное обследование языка памятника. Не исключено, что потребуются и какие-либо другие формальные методы, однако данные, полученные уже сейчас, позволяют считать, что в принципе поставленная нами задача может быть решена при помощи описанных методов.